



La Rioja

EDUCACIÓN Y EMPLEO

ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS DE LA RIOJA

PRUEBA DE CERTIFICACIÓN INGLÉS

MAYO 2024



Datos del candidato	Mediación escrita (50%)	Mediación oral (50%)	Calificación final
Apellidos:			
Nombre:	/10	/10	/10

☐ Apto ☐ No Apto

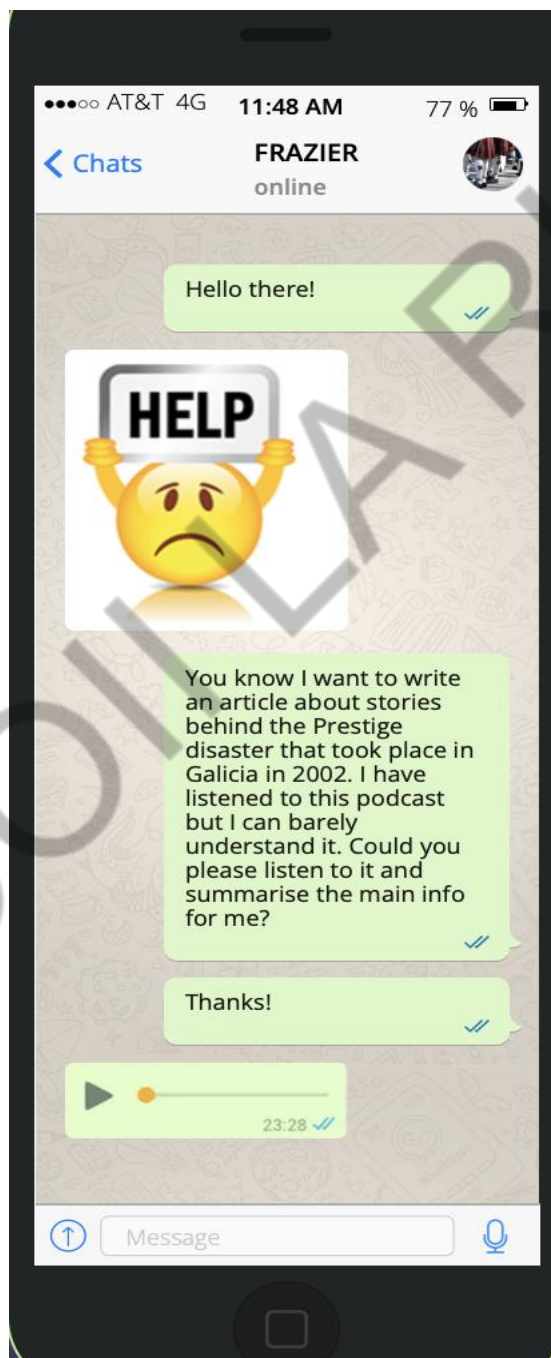
PRUEBA DE MEDIACIÓN

INFORMACIÓN PARA EL CANDIDATO

- Esta prueba consta de 2 tareas: mediación oral y mediación escrita.
 - Cada tarea tiene un valor del 50% de la prueba de mediación.
- *****
- Lea atentamente las instrucciones correspondientes a la tarea de **MEDIACIÓN ESCRITA**.
 - Utilice **bolígrafo azul o negro**. En caso contrario, el ejercicio no será corregido.
 - Escriba con letra clara y legible.
 - **Debe apagar su teléfono móvil** – que no podrá estar encima de la mesa – antes de que comience la prueba.
 - Una vez finalizada la prueba se entregarán todos los papeles de examen, incluyendo las hojas de borrador, las cuales no serán corregidas.
 - **Duración de la prueba de mediación escrita: 40 minutos.**

WRITTEN MEDIATION (10 marks)

Your Scottish friend Frazier, who is a journalist, is collecting information to write an article about stories behind the Prestige disaster. He has sent you a WhatsApp message with a podcast about someone who went to Galicia to help. His level of Spanish is not very good and he needs your help. Read your friend's message, listen to the recording and write him an email **(about 150 words) in English** summarising the podcast.



Source: © Radio Euskadi

You will hear the recording **twice**. You can take notes on the additional paper provided while listening to the podcast.



From:	myself@himail.es
To:	frazier@yahey.com
Subject:	A story behind the Prestige disaster

Hi Frazier!

I've listened to the podcast you sent me and here is a summary of the main ideas.





La Rioja

EDUCACIÓN Y EMPLEO

ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS DE LA RIOJA

Take care!

Your helping hand 😊

EEOOII LA RIOJA

Barry, your Irish friend, is a social worker who is planning to do some training in La Rioja to know first-hand how our social services work. He has found the following leaflet but his level of Spanish is not good enough to understand it. Help him and explain **in English** the most relevant information below. Remember that you **do not need to translate literally**.

Servicios Sociales de La Rioja

Servicios para infancia y familia

La familia es la fuente principal de protección para niños y el recurso normal para cubrir sus necesidades básicas. De esta forma, y para reforzar la protección de los menores, el Gobierno de La Rioja cuenta con distintos servicios; acogimiento familiar y ayudas a la familia.

Teléfono del menor 116111



Orientación y mediación familiar. Este servicio atiende anualmente a más de medio millar de familias. Un servicio del Gobierno de La Rioja que trata de potenciar o favorecer los recursos de la pareja con el fin de mejorar la calidad de sus relaciones y poder así facilitar la resolución de conflictos. Asimismo, este servicio también trabaja por la estabilidad emocional de todos los miembros de la familia.

Atención temprana para más de mil niños al año. Atención que tiene carácter preventivo, asistencial y habilitador porque con ella se trabaja el desarrollo armónico del menor integrado con el fin de lograr la máxima autonomía posible. Un camino que se recorre junto a la familia.



Servicios para sistemas de autonomía y dependencia

Personas dependientes. Ayuda a los más de 10.000 riojanos con dificultades y necesidades de cuidados por parte de la familia, de amigos o vecinos, y también de otras atenciones más formales por parte de los profesionales.

Servicio de teleasistencia, un servicio que acompaña, a través de la línea telefónica y con un equipamiento de comunicaciones e informático específico, a aquellas personas que se hallen en situación de dependencia; “un botón rojo” que acompaña, transmite seguridad y confianza a estas personas. Es un servicio operativo las 24 horas del día, los 365 días del año, preventivo, a domicilio e inmediato.



Servicio de ayuda a domicilio, un servicio que incrementa la autonomía personal y favorece la permanencia en el hogar.

Otros servicios.

- **Residencias públicas** para personas mayores.
- **Centros de día,** 535 plazas públicas de centro de día más otros centros privados.
- **Centros de participación activa,** unos recursos en los que las personas mayores conviven y en los que se fomenta la solidaridad y la participación e integración social.